

PELO TELEFONE

Donga & Mauro de Almeida

La première samba enregistrée en 1917

Pelo Telefone

O Chefe da polícia
Pelo telefone manda me avisar
Que na carioca tem uma roleta para
se jogar

O Chefe da polícia
Pelo telefone manda me avisar
Que na carioca tem uma roleta para
se jogar

Ai, ai, ai
Deixe as mágoas pra trás, ó rapaz
Ai, ai, ai
Fica triste se és capaz e verás
Ai, ai, ai
Deixe as mágoas pra trás, ó rapaz
Ai, ai, ai
Fica triste se és capaz e verás

Tomara que tu apanhes
Pra nunca mais fazer isso
Roubar amores dos outros
E depois fazer feitiço

Olha a rolinha, Sinhô, Sinhô
Se embaraçou, Sinhô, Sinhô
Caiu no lago, Sinhô, Sinhô
Do nosso amor, Sinhô, Sinhô
Porque este samba, Sinhô, Sinhô
É de arrepiar, Sinhô, Sinhô
Põe perna bamba, Sinhô, Sinhô

Par le téléphone

Le chef de la police
Me prévient par le téléphone
Que sur la place Carioca on peut jouer à la
roulette

Le chef de la police
Me prévient par le téléphone
Que sur la place Carioca on peut jouer à la
roulette

Aïe, aïe, aïe
Laisse les remords derrière toi, eh mec
Aïe, aïe, aïe
Sois triste si tu en es capable et tu verras
Aïe, aïe, aïe
Laisse les remords derrière toi, eh mec
Aïe, aïe, aïe
Sois triste si tu en es capable et tu verras

J'espère que tu vas prendre une raclée
Pour ne plus jamais faire ça
Voler l'amour des autres
Et ensuite jeter un sort

Vois que la tourterelle, Monsieur, Monsieur
Est embarrassée, Monsieur, Monsieur
Elle est tombée dans le lac, Monsieur, Monsieur
De notre amour, Monsieur, Monsieur
Parce que cette samba, Monsieur, Monsieur
Fait frissonner, Monsieur, Monsieur
Elle fait trembler les jambes, Monsieur, Monsieur

Mas faz gozar, Sinhô, Sinhô	Mais elle fait du bien, Monsieur, Monsieur
O ?Peru? me disse	"Peru" m'a dit
Se o ?Morcego? visse	Si "Morcego" te voyait
Não fazer tolice	Ne pas faire le fou
Que eu então saísse	Alors je sortirais
Dessa esquisitice	De cette bizarrerie
Do disse-me-disse	Du qu'en dira-t-on
Mas o ?Peru? me disse	"Peru" m'a dit
Se o ?Morcego? visse	Si "Morcego" te voyait
Não fazer tolice	Ne pas faire le fou
Que eu então saísse	Alors je sortirais
Dessa esquisitice	De cette bizarrerie
Do disse-me-disse	Du qu'en dira-t-on
Ai, ai, ai	Aïe, aïe, aïe
Deixe as mágoas pra trás, ó rapaz	Laisse les remords derrière toi, eh mec
Ai, ai, ai	Aïe, aïe, aïe
Fica triste se és capaz e verás	Sois triste si tu en es capable et tu verras
Ai, ai, ai	Aïe, aïe, aïe
Deixe as mágoas pra trás, ó rapaz	Laisse les remords derrière toi, eh mec
Ai, ai, ai	Aïe, aïe, aïe
Fica triste se és capaz e verás	Sois triste si tu en es capable et tu verras
Queres ou não, Sinhô, Sinhô	Que tu veuilles ou non, Monsieur, Monsieur
Vir pro cordão, Sinhô, Sinhô	Venir dans le cortège, Monsieur, Monsieur
Ser folião, Sinhô, Sinhô	Etre un fêtard, Monsieur, Monsieur
De coração, Sinhô, Sinhô	De tout cœur, Monsieur, Monsieur
Porque este samba, Sinhô, Sinhô	Parce que cette samba, Monsieur, Monsieur
É de arrepiar, Sinhô, Sinhô	Fait frissonner, Monsieur, Monsieur
Põe perna bamba, Sinhô, Sinhô	Elle fait trembler les jambes, Monsieur, Monsieur
Mas faz gozar, Sinhô, Sinhô	Mais elle fait du bien, Monsieur, Monsieur